



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.24/2003/1
7 March 2003

Original: RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по комбинированным перевозкам
(Тридцать девятая сессия, 14-15 апреля 2003 года,
пункт 3 (б) повестки дня)

**ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ВАЖНЕЙШИХ ЛИНИЯХ
МЕЖДУНАРОДНЫХ КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК И
СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОБЪЕКТАХ (СЛКП)***

Предлагаемые поправки к Соглашению СЛКП

Представлено Российской Федерацией

1. Во исполнение решений, принятых на 64 сессии Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН, Российской Федерацией на 37 сессии Рабочей группы по комбинированным перевозкам было предложено разработать Евроазиатское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок на основе структуры Соглашения СЛКП. На 38 сессии Рабочей группы по комбинированным перевозкам было рассмотрено представленное Российской Федерацией предложение о разработке нового Евроазиатского соглашения о важнейших линиях международных комбинированных перевозок (ЕАСЛКП) в соответствии с официальным документом TRANS/WP.24/2002/10.

* The present documentation has been submitted after the official documentation deadline by the Transport Division due to personnel constraints.

2. В докладе Рабочей группы по комбинированным перевозкам о работе ее 38 сессии TRANS/WP.24/97 отмечена необходимость продолжения реализации концепции увязывания европейской и азиатской сетей комбинированных перевозок с целью стимулирования и дальнейшего облегчения комбинированных перевозок между обоими континентами. В этой связи, Рабочая группа поручила секретариату обратиться к ЭСКАТО ООН, заинтересованным странам и другим соответствующим международным организациям, в частности ОСЖД, с просьбой как можно скорее приступить к совместному изучению возможностей реализации этой цели.

3. Как известно, торгово-экономические связи между Европейским и Азиатским континентами занимают важное место в мировой торговле. По данным Всемирной торговой организации примерно десятая часть всех грузов международной торговли в стоимостном выражении в 2001 году перевозилась между Европой и Азией. Вместе с тем, наземные транспортные коммуникации играют пока несущественную роль в осуществлении этих перевозок.

4. В Европе приняты десятки соглашений и конвенций, способствующих развитию наземных перевозок, в том числе комбинированных в рамках соглашения СЛКП, показавшего свою высокую эффективность. В то же время для всего Евроазиатского континента до сих пор нет основополагающих соглашений, содействующих внедрению современных перевозочных технологий. Отсутствие единой системы комбинированных перевозок между Европой и Азией сдерживает развитие, как межконтинентальной торговли, так и внешней торговли целого ряда стран, не имеющих выхода к морю.

5. Учитывая, что создание всеобъемлющей системы транспортных связей между Европой и Азией является одним из основных приоритетов деятельности КВТ ЕЭК ООН, Рабочей группе по комбинированным перевозкам следовало бы организовать разработку нового Соглашения ЕАСЛКП, которое распространило бы опыт и преимущества действующего Соглашения СЛКП на страны азиатского континента.

6. Целью разработки Соглашения ЕАСЛКП в долгосрочной перспективе является эффективная интеграция транспортных систем Азии и Европы, что должно положительно сказаться на объемах и стоимости международной торговли, будет способствовать сокращению сроков доставки грузов и повышению их сохранности и, в конечном счете, снижению издержек потребителей транспортных услуг на всем Евроазиатском континенте.

7. В качестве опорной сети будущего евроазиатского соглашения могли бы использоваться транспортные коммуникации на основных направлениях евроазиатских транспортных связей, согласованные группой экспертов ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН, других международных организаций и одобренные на Второй Международной Евроазиатской конференции по транспорту, прошедшей в Санкт-Петербурге в 2000 году.

8. Проект Соглашения ЕАСЛКП должен разрабатываться совместно ЕЭК ООН, ЭСКАТО ООН, ОСЖД, МСЖД, МСАТ и другими заинтересованными международными организациями. Учитывая опыт создания других соглашений, для разработки ЕАСЛКП было бы целесообразно создание группы экспертов, в которую вошли бы представители международных организаций и всех заинтересованных стран.

9. Российская Федерация выражает готовность участвовать в процессе разработки, в том числе и в составе группы экспертов. Российская Федерация полагает, что первый вариант соглашения ЕАСЛКП может быть разработан в течение 2003 года и вынесен на обсуждение весенней сессии Рабочей группы в 2004 году.

10. Структура Соглашения ЕАСЛКП может быть аналогична Соглашению СЛКП, например, в следующем виде:

a. Преамбула - может быть взята за основу из документа TRANS/WP.24/2002/10, а также из Соглашения СЛКП. Статус документа должен быть определен как совместное соглашение ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН.

b. Общие положения:

- термины и определения могут быть взяты за основу термины и определения, используемые в Соглашении СЛКП, с учетом глоссария «Терминология комбинированных перевозок», подготовленного ЕЭК ООН, Европейским союзом и Европейской конференцией министров транспорта (ЕКМТ), а также с включением определений евроазиатских транспортных соединений и др.;
- цели соглашения - может быть взят за основу текст, предлагаемый Российской Федерацией в документе TRANS/WP.24/2002/10;
- определение евроазиатских транспортных соединений - за основу могут быть взяты направления, согласованные группой экспертов ЕЭК ООН, ЭСКАТО ООН, КЕС, ОСЖД, МСЖД, России и Германии на совещании 16 мая 2000 г. в Женеве, а также основные направления евроазиатских транспортных связей, зафиксированные в Декларации Второй Международной Евроазиатской конференции по транспорту (Санкт-Петербург, 2000 г.);

- технические характеристики важнейших евроазиатских магистралей - могут быть взяты за основу:
 - технические параметры, используемые в Приложении III Соглашения СЛКП с учетом записки секретариата TRANS/WP.24/2000/5 от 6 октября 2000 г. «Перечень существующих стандартов и параметров СЛКП»;
 - технические параметры, используемые в сети международных автомобильных дорог, имеющих индекс «Е», утвержденных на уровне Генерального Секретаря ООН по представлению ЕЭК ООН;
 - технические характеристики, используемые в формируемой под эгидой ЭСКАТО ООН азиатской сети международных автомобильных дорог, имеющих индекс «А»;
 - параметры, зафиксированные в комплексном Проекте развития инфраструктуры наземного транспорта в Азии (ALPID));

- Приложения к соглашению – в целом, может быть использована та же структура приложений, что и в Соглашении СЛКП, то есть:
 - Приложение 1. «Важнейшие евроазиатские железнодорожные маршруты для комбинированных перевозок»;
 - Приложение 2. «Евроазиатская инфраструктура комбинированного транспорта – терминалы, пограничные переходы, пункты смены ширины колеи, припортовые станции и терминалы в морских портах»;
 - Приложение 3. «Технические характеристики и стандарты важнейших евроазиатских маршрутов комбинированных перевозок грузов»;
 - Приложение 4. «Минимальные технические и технологические требования к поездам и объектам инфраструктуры»).

с. Заключительные положения:

- депозитарий - Генеральный Секретарь ООН;

- подписание Соглашения - Соглашение должно быть открыто для подписания всеми заинтересованными европейскими и азиатскими государствами, включая страны СНГ;

- ратификация соглашения - Соглашение подлежит ратификации в соответствии с национальными требованиями подписавших стран, документ о ратификации передается на хранение в депозитарий;

- вступление в силу - должна быть прописана процедура, аналогичная той, которая прописана в Соглашении СЛКП;

- разрешение споров - может быть использована процедура, аналогичная той, которая прописана в Соглашении СЛКП;
 - внесение изменений и дополнений - процедура внесения изменений должна быть аналогичной той, которая прописана в Соглашении СЛКП и других соглашениях ЕЭК ООН;
 - денонсация и прекращение действия соглашения - процедура выхода из соглашения отдельных стран может быть аналогичной той, которая прописана в Соглашении СЛКП;
 - нотификация - процедура нотификации и ее сроки должны быть аналогичны процедуре, прописанной в Соглашении СЛКП;
 - язык официального текста Соглашения - английский, французский и русский, как официальные языки ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН.
-